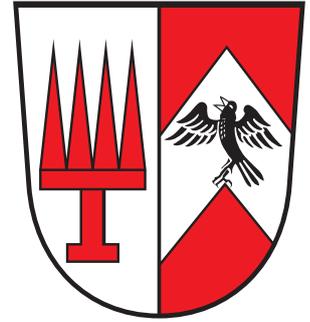


# Köferinger Gemeindeblatt



Amtsblatt der Gemeinde Köfering  
Landkreis Regensburg

19. Jahrgang

15. November 2020

Nr. 11

## Pressebericht der PI Neutraubling vom 03.11.2020

### **Dienstbereich – Falsche Polizeibeamte erneut sehr aktiv**

In letzter Zeit häufen sich wieder Betrugsversuche, die Menschen um ihr Ersparnes bringen sollen. Die Täter, sowohl Frauen als auch Männer, rufen wahllos vornehmlich ältere Bürgerinnen und Bürger im Zuständigkeitsbereich der PI Neutraubling an und geben sich als Polizeibeamte aus. Sie tischen den Angerufenen eine erfundene Geschichte auf, dass in ihrer Nähe eingebrochen worden sei oder Einbrüche bevorstehen. Im Gespräch versuchen sie den Angerufenen Informationen über ihre Wertgegenstände oder vorhandenes Bargeld zu entlocken. Im weiteren Verlauf wird dann versucht, die besorgten Bürgerinnen und Bürger dazu zu bringen, dass sie die Wertgegenstände oder Bargeld an angebliche Polizeibeamte übergeben.

Bitte beachten Sie immer den Grundsatz! Polizeibeamte rufen Sie niemals an und erkundigen sich nach ihren finanziellen Verhältnissen oder fragen nach vorhandenen Wertgegenständen! Wenn Sie solche Anrufe erhalten, beenden Sie das Gespräch sofort und verständigen umgehend ihre zuständige Polizeiinspektion oder wählen den Notruf „110“.

## Stellenausschreibung

Der Zweckverband Freizeit- und Erholungszentrum stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### **Hausmeister m/w/d**

für das Zweckverbandsgelände am Köferinger Weg in Altteglofsheim im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses ein.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen die Überwachung des Gesamtzustandes der Anlage, die Betreuung der Außenanlagen (außer Spielfelder) und haustechnischen Einrichtungen sowie Winterdienst. Interessenten senden Ihre Bewerbung bis spätestens 30.09.2020 an den Vorsitzenden des Zweckverbandes, Herrn Armin Dirschl, Bahnhofstr. 10, 93087 Altteglofsheim. Bei Rückfragen ist Herr Dirschl unter der Tel.Nr. 09406/2832-0 zu erreichen.

## Rathaus geschlossen

Die Gemeindeverwaltung und der Bauhof sind am **Mittwoch, 18.11.2020, wegen Fortbildung nicht erreichbar.**

Am Donnerstag, 19.11.2020 sind wir für Sie ab 8.30 Uhr wieder da.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Beachtung.

## VBA Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal

Das Kommunalunternehmen VBA des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal, Landkreis Regensburg, sucht zum 01.04.2021 oder nach Absprache eine

### **Fachkraft für Abwassertechnik (m/w/d)**

Alternativ sind auch Bewerbungen aus artverwandten Berufen (z.B. Sanitär, Heizung und Lüftung) bei abgeschlossener Berufsausbildung zulässig.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie auf der Internetseite des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal unter **[www.azv-pfattertal.de](http://www.azv-pfattertal.de) Stellenausschreibungen**, veröffentlicht.

Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter [www.azv-pfattertal.de](http://www.azv-pfattertal.de) / Datenschutz-informationen.



## Gemeinde / Rathaus Köfering:

### Einwohnermeldeamt; Statistik Oktober 2020

|                  |   |
|------------------|---|
| Eheschließungen: | 0 |
| Geburten:        | 1 |
| Todesfälle:      | 1 |

### Corona – Gemeinde Köfering informiert tagesaktuell

Auf Grund der derzeit stark steigenden Zahl von infizierten Personen mit dem Corona-Virus (auch in der Region Regensburg), informiert die Gemeinde Köfering auf ihre Homepage mit Sonderseiten hierzu.

Unter [www.koefering.de](http://www.koefering.de) finden die Bürgerinnen und Bürger auf der Startseite den Hinweis zu den Sonderseiten.

Dort gibt es diverse Informationen rund um das Thema Corona sowie Verlinkungen zu den wichtigsten Behörden und Fachstellen – u. a. dem Robert Koch-Institut (RKI), den Gesundheitsministerien von Bund und Land sowie dem Landkreis Regensburg. Über die entsprechenden Links gelangt man auch direkt zu den tagesaktuellen Fallzahlen von Stadt und Landkreis Regensburg (auch für die Gemeinde Köfering) sowie den Inzidenzwerten für alle Landkreise und kreisfreien Städte des RKI und LGL (Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit).

Des Weiteren informiert die Gemeinde in sog. „Updates“ über neue Maßnahmen der Regierung, um die Pandemie eindämmen und die Bevölkerung so schützen zu können. Grundsätzlich werden alle Bürgerinnen und Bürger dringend gebeten, sich an die Regelungen, Vorgaben und Maßnahmen zu halten; so schützt man sich und andere. Dazu zählen u. a. die geltenden Kontaktbeschränkungen, das Einhalten des Mindestabstands, das Tragen des Mund-Nasen-Schutzes und die Hygienebestimmungen. Zudem sollten soziale Kontakte, Behördengänge usw. auf ein absolut zwingendes Mindestmaß reduziert werden.

Die Gemeindeverwaltung steht sehr gern telefonisch, per E-Mail und soweit notwendig via Telefon- oder Videokonferenz (nur in bestimmten Situationen möglich) zur Verfügung. Zudem ist die Nutzung des Bürgerserviceportals online jederzeit möglich.

Geben wir auf einander acht – bleiben Sie gesund!  
Ihre Gemeindeverwaltung

## Hinweise zum Winterdienst:

Gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 02.10.2019 werden in der Winterdienstperiode nur noch die Hauptverkehrswege geräumt und gestreut. Die Nebenstraßen werden nicht mehr geräumt, sondern nur noch bei Glätte gestreut. Der jeweilige Anlieger, gegebenenfalls auch der „Hinterlieger“, trägt die Verantwortung und Haftung für die Räumung und Streuung der Gehbahnen, ersatzweise des Straßenrandstreifens bis zu 1,50 Meter.

Wir verweisen auf die Internetseite: [www.koefering.de](http://www.koefering.de)

### Persönliche Gratulationsbesuche des Bürgermeisters

Hinsichtlich der momentanen Situation (Corona) werden die persönlichen Gratulationsbesuche des Bürgermeisters zu den Geburtstagen, Jubiläen und Geburten bis auf einen unbestimmten Zeitraum eingeschränkt. Bürgermeister Armin Dirschl stellt die Urkunden und Präsente vor die Haustüre und übergibt diese derzeit nicht persönlich. Die Glückwunschschriften werden in die Briefkästen eingeworfen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

### NIEDERSCHRIFT über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Nr. 12/2020 vom 12. Oktober 2020 im Sitzungssaal im Gemeindezentrum

#### **TOP 1      Genehmigung der Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung**

##### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl fragt, ob es Einwände gegen die Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung gibt.

##### **Diskussionsverlauf:**

Unter TOP 8 Fragen, Informationen, Hinweise aus dem Gemeinderat wurde in der Sitzung vom 7. September 2020 die Verwaltung gebeten, dass bezüglich Baugebiet Kellerracker (3. Änderung) vom Bauausschuss aus der letzten Wahlperiode (2017/2018) per E-Mail die Sitzungsunterlagen an die Gemeinderäte versandt werden sollen.

##### **Beschluss:**

Es werden keine Einwände, bis auf die o.g. Anpassungen/Ergänzungen, gegen die Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung erhoben.

**Abstimmungsergebnis: 15 : 0**



## TOP 2 Bestellung der gemeindlichen Beauftragten für Senioren, Jugend, Breitband und Ortsheimatpflege

### Sachverhalt:

Bürgermeister Dirschl informiert den Gemeinderat, dass die Senioren- und Jugendbeauftragten ihre Ämter zum Ablauf der Wahlperiode (30. April 2020) niedergelegt haben.

Zudem erledigten sich zum Beginn der neuen Wahlzeit die weiteren Ämter (Breitbandpate, Behinderten-/Inklusionsbeauftragter). Herr Mai (Behinderten-/Inklusionsbeauftragter) sowie Herr Dr. Giegerich (Breitbandpate) sind bereit, die Ämter weiter auszuüben.

Aus den Vorschlägen der konstituierenden Sitzung am 11. Mai 2020 haben sich folgende Personen zur Übernahme der vakanten Ämter bereit erklärt:

Jugendbeauftragte: Frau Milena Kleinert

Seniorenbeauftragter: Herr Johann Seemann

Das Amt der Ortsheimatpflege ist nach wie vor unbesetzt.

### Diskussionsverlauf:

Herr Johann Seemann bittet das Gremium, einen Stellvertreter für ihn zu finden.

### Beschluss:

Der Gemeinderat Köfering bestellt Frau Kleinert als Jugendbeauftragte für die Wahlzeit 2020-2026.

Der Gemeinderat Köfering bestellt Herrn Seemann als Seniorenbeauftragten für die Wahlzeit 2020-2026.

Der Gemeinderat Köfering bestellt Herrn Dr. Giegerich als Breitbandpaten und Herrn Dr. Kuhn als stellv. Breitbandpaten für die Wahlzeit 2020-2026.

Der Gemeinderat Köfering bestellt Herrn Mai als Behinderten- und Inklusionsbeauftragten für die Wahlzeit 2020-2026.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

## TOP 3 B 15 Bau einer neuen Einmündung mit Linksabbiegespur zur Errichtung GE Waldbreite II und Erweiterung Weiherbreite

### Sachverhalt:

Vom Staatlichen Bauamt wurde der Gemeinde Köfering die Vereinbarung zwischen der BRD und der Gemeinde Köfering vorgelegt. Es geht um die Errichtung einer neuen Einmündung in die Bundesstraße 15.

Am nördlichen Ortseingang zu Köfering entsteht das neue Gewerbegebiet „Waldbreite“. Dieses soll über eine neue leistungsstarke Einmündung mit Linksabbiegespur an die B 15 angebunden werden. Auf der westlichen Seite der B 15 auf gleicher Höhe wird das Baugebiet „Erweiterung Weiherbreite“ errichtet. Da eine endgültige Erschließung über die neue R 30 derzeit noch nicht möglich ist, ist gegenüber der Anbindung zur „Waldbreite II“ eine provisorische Anbindung an die B 15 vorgesehen. Diese ist ebenfalls mit einer Linksabbiegespur auszubilden. Vorübergehend entsteht hier eine Kreuzung mit 4 Ästen, bei der später der Ast zur „Weiherbreite“ wieder rückgebaut wird. Die Vereinbarung wurde bereits von der Gemeinde Köfering gegenzeichnet.

Es ist noch nachträglich vom Gemeinderat ein Beschluss zu fassen.

### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt der vorgelegten Vereinbarung zwischen der BRD und der Gemeinde Köfering über die Errichtung einer neuen Einmündung in die Bundesstraße 15 vor und genehmigt diese vollinhaltlich.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

## TOP 4 Bericht aus der Sitzung des Bau- und Umweltausschusses vom 21. September 2020

### Sachverhalt:

Bürgermeister Dirschl berichtet über die Sitzung des Bau- und Umweltausschusses vom 21. September 2020, die dem Gemeinderat mit der Ladung zugestellt worden ist. Für die Tonneneinhausung wurde die Verwaltung beauftragt, Angebote einzuholen.

Von der Fa. Zaun Fackler liegt ein Angebot in Höhe von 4.485,20 € brutto vor. Der Angebotspreis beinhaltet die Lieferung und Aufstellung der Mülltonnenbox. Das Angebot wurde in einer Ausführung aus Holz angefordert.

Die Fa. Resorti bietet der Gemeinde eine 4er Mülltonnenbox in verschiedenen Farben zum Preis von 1.909,62 € brutto incl. Lieferung an. Das Material ist robustes Stahl. Durch die Feuerverzinkung in das Material korrosionsbeständig und widerstandsfähig gegen Rostbildung und Witterungseinflüsse. Die gesamte Mülltonnenbox erhält als Finish eine Pulverbeschichtung, wodurch sie eine angenehme Haptik und edle Optik erhält. Zudem hat die Pulverbeschichtung eine hohe Farbbeständigkeit und ist lösemittel- und emissionsfrei.

Die Aufstellung der Box müsste das Bauhofpersonal selbst übernehmen; diese Leistung wird von der Firma nicht angeboten.



**Diskussionsverlauf:**

Herr Dirschl berichtet über die Verkehrssituation in der Dendorferstraße bezüglich Umwidmung in eine Spielstraße, den Einsatz von Bodenpollern und die Ergebnisse der Verkehrsmessung.

**Beschluss 1:**

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag an die Firma Re-sorti zum Angebotspreis von 1.909,62 € brutto zu erteilen. Als Farbton der Mülltonnenbox wird die Farbe anthrazit favorisiert.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

**Beschluss 2:**

Der Gemeinderat stimmt den Vorschlägen aus der Bauausschusssitzung vom 21. September 2020 bezüglich der Verkehrssituation in der Dendorferstraße vollumfänglich zu.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

**TOP 5 Bauleitplanung der Gemeinde Mintraching; Bebauungsplan „Rosenhof Ost III“**

**Sachverhalt:**

Mit Schreiben vom 15.09.2020 informiert die Gemeinde Mintraching über die erneute Auslegung und Beteiligung des Bebauungsplanes „Rosenhof Ost III“ mit Stand 06.08.2020.

Aufgrund der Einplanung einer Gemeinbedarfsfläche mit dem Ziel, auf der Parzelle 7 eine Kindertagesstätte zu errichten, ist eine erneute Auslegung und Beteiligung notwendig geworden. Im vorherigen Entwurf waren an dieser Stelle drei Bauparzellen für Einfamilienhäuser vorgesehen.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat erhebt gegen die o. g. Bauleitplanung (Errichtung einer Kindertagesstätte auf Parzelle 7) keine Einwendungen, da Belange der Gemeinde nicht berührt werden.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

**TOP 6 Antrag auf Nutzungsänderung**

**Sachverhalt:**

Ein Raum im Kellergeschoss des Wohnhauses Birkenstr. 7 soll in einen Friseursalon umgenutzt werden. Aus der Betriebsbeschreibung geht hervor, dass der Friseursalon an 2 ½ Tagen in der Woche (mittwochs und freitags jeweils von 09.00 bis 17.00 Uhr) geöffnet hat. Ein zusätzlicher Stellplatz für die Kunden wird auf dem Grundstück nachgewiesen (täglich ca. 3 bis 6 Kunden).

Die Antragsunterlagen sind vollständig. Die Eigentümer der Nachbargrundstücke Fl.Nr. 408/5 und Fl.Nr. 407/1 haben der Nutzungsänderung zugestimmt.

Es wird empfohlen, das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.

**Diskussionsverlauf:**

Der Gemeinderat nimmt per Beamervorlage Einsicht in die Antrags- und Planunterlagen.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat befürwortet den Antrag auf Nutzungsänderung (Friseursalon) im Kellergeschoss des Wohnhauses Birkenstr. 7 und erteilt hierfür das gemeindliche Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

**TOP 7 Breitband- und Mobilfunkkonferenz; Gesellschaftsvertrag der Laber-Naab Infrastruktur GmbH; Beitritt zur LNI**

**Sachverhalt:**

Die Laber-Naab Infrastruktur GmbH („LNI“) wurde im Jahre 2014 zum Zwecke der Unterstützung von Kommunen beim Auf- und Ausbau von Breitbandinfrastruktur als öffentliche Infrastrukturgesellschaft durch ausschließlich kommunale Gesellschafter („Altgesellschafter“) gegründet. Zielsetzung ist die Bündelung von Kompetenzen sowie die Nutzung von Synergieeffekten beim Brandbrandausbau durch ein koordiniertes Zusammenwirken.

Bereits die bisherigen Aktivitäten der LNI führten zu einer nachhaltigen Verbesserung der Versorgung mit Breitbanddiensten in den Gebieten der Altgesellschafter.

Seit einigen Monaten finden verschiedene Abstimmungen mit weiteren Kommunen unter Einbeziehung der Altgesellschafter der Landkreise Regensburg und Neumarkt statt, inwieweit diese LNI weitere öffentliche Gesellschafter („Neugesellschafter“) aufnehmen und auf diese Weise der Gesellschafterkreis erweitert werden soll. Die Erwägungen dabei sind, durch die Erweiterung des Wirkungskreises der LNI zum einen sämtlichen Kommunen angesichts des zunehmenden (politischen) Handlungsdrucks im Bereich des Breitbandausbaus solidarisch zu begegnen. Zum anderen wäre damit die Möglichkeit gegeben, die Nachfrage nach Beratungsleistungen für die Beantragung von staatlichen Fördermitteln sowie die erforderlichen Fachplanungs- und Bauleistungen zu bündeln. Letztgenannte Leistungen könnten auf diese Weise in einer Bündelrahmenvereinbarung ausgeschrieben werden, um ausreichend Kapazitäten zu langfristig wirtschaftlichen Konditionen auf dem Markt für den Breitbandausbau zu sichern. Die Kommunen würden als Gesellschafter die Aufgaben des Breitbandbaus im Wege der Aufgabendelegation als sog. Inhousevergabe auf die LNI übertragen. Dabei wurden verschiedene Lösungs-



sätze unter Einbeziehung des Bayerischen Kommunalen Prüfungsverbandes (BKPV) und der Rechtsanwaltskanzlei Watson Farley & Williams erörtert und in Folge ein Gesellschaftsvertrag auf Grundlage der bisherigen Satzung der LNI sowie eine Vereinbarung zur Aufgabenübertragung ausgearbeitet.

Um den Glasfaserausbau im Landkreis voranzutreiben auch im Hinblick darauf, günstigere und nicht überbeuerte Preise zu erhalten, wird empfohlen, dem Gesellschaftsvertrag der Laber-Naab Infrastruktur GmbH als Neugesellschafter beizutreten.

#### **Diskussionsverlauf:**

Herr Meyer von der LNI stellt mittels einer Präsentation die Arbeit der Gesellschaft vor.

Im Anschluss daran werden verschiedene Fragen dazu im Gremium diskutiert. Herr Meyer erläutert ausführlich den Unterschied zwischen Deckungslückenmodell des ADBV und dem Betreibermodell der LNI. Er weist darauf hin, dass finanziell kein Unterschied besteht, da gewisse Kosten für die Gemeinde bei beiden Modellen entstehen. Er stellt das geringere Risiko des Kosteneinsatzes bezüglich der LNI dar, da die Gesellschaft an Wert gewinnt. Er berichtet weiter, dass am 3. November 2020 zwischen Herrn Steimer (ADBV) und ihm ein Gespräch zur gegenseitigen Abstimmung stattgefunden hat.

Aus dem Gremium wird die Frage nach den Rechten an den Leerrohren gestellt, wenn die Gemeinde z.B. Rohre verkaufen oder vermieten möchte. Hier würde die Vermarktung die LNI übernehmen. Es würden keine Teilverkäufe stattfinden, sondern eher eine Verpachtung. Die Leerrohre werden auf etwa die nächsten 30 Jahre angelegt als Platzhalter für Kabel für die spätere Faserlegung.

Weiter wird nach Fördergeldern gefragt. Herr Meyer gibt an, dass es keine direkte Förderung gibt. Es wird aber in Förderprogramme mit eingearbeitet, welche teilweise bis zu 90% Förderung erhalten.

Das Gremium ist sich einig, dass der Ortskern nicht abgehängt werden darf. Der Ausbau darf nicht nur in den Neubaugebieten stattfinden.

#### **Beschluss 1:**

Dem Beitritt zur LNI der Gemeinde Köfering als neuer Gesellschafter sowie der Übernahme eines Geschäftsanteils in Höhe von 5.000,00 € wird zugestimmt. Der Bürgermeister und die Verwaltung werden damit betraut, die Gemeinde Köfering zur Umsetzung des vorliegenden Gesellschaftsvertrags und der erforderlichen notariellen Beurkundung mit der Befugnis zu etwaigen redaktionellen Anpassungen zu vertreten.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

#### **Beschluss 2:**

Die Gemeinde Köfering stimmt der Aufgabenübertragung im Bereich Breitbandausbau auf die LNI zu und betraut den Bürgermeister und die Verwaltung zur Umsetzung durch den Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung über die Aufgabenübertragung.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

#### **TOP 8 Bekanntgaben aus der letzten nichtöffentlichen Sitzung**

##### **Sachverhalt:**

Bei folgenden Tagesordnungspunkten der letzten nichtöffentlichen Sitzung hat der Gemeinderat mit Beschluss die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

GRS vom 03.08.2020:

#### **TOP 2.2 Baugebiet „Egglfing Nord“; Genehmigung städtebaulicher Vertrag (Vorvertrag)**

##### **Sachverhalt:**

*Bürgermeister Dirschl stellt den unterzeichneten städtebaulichen Vorvertrag (Kostenübernahmevertrag) zum Baugebiet „Egglfing Nord“ vor. Dieser bedarf, wie üblich, noch der Genehmigung des Gemeinderats.*

##### **Beschluss 1:**

*Der Gemeinderat Köfering genehmigt den unterzeichneten städtebaulichen Vertrag (Vorvertrag) zum Baugebiet „Egglfing Nord“ vom 07. bzw. 13. Juli 2020.*

**Abstimmungsergebnis:** 12 : 0

#### **TOP 6.1 Dorfplatz; Sachstand Klageverfahren**

##### **Sachverhalt:**

*Bürgermeister Dirschl informiert den Gemeinderat, dass Rechtsanwalt Dr. Troidl für die Gemeinde Köfering als Beigeladene Ende Juli Klageerwidlung beim Verwaltungsgericht Regensburg eingelegt hat.*

*Tenor ist, dass die Klägerin keinen Anspruch auf Errichtung der Fischtreppe durch die Gemeinde hat (Zuständigkeit liegt eigentlich beim Triebwerksbetreiber) und die Klage bereits unzulässig wäre, da eine grundsätzliche Zustimmung der Klägerin vorliegt.*

*Jetzt liegt der Vorgang zur Entscheidung bei Gericht. Wann mit einem Urteil zu rechnen ist, ist nicht absehbar.*



GRS vom 07.09.2020:

### **TOP 3 Umgestaltung Wertstoffhof; neue Verträge mit Grundstückseigentümer/Betreiber**

#### **Sachverhalt:**

Im Zuge der Umgestaltung des Wertstoffhofes gilt es, die vertraglichen Grundlagen mit dem Grundstückseigentümer und Wertstoffhofbetreiber neu festzulegen. Herr Rechtsanwalt Dr. Troidl (Schlachter und Kollegen, Regensburg) hat zwei Verträge entworfen; einen für die Grundstücksnutzung, einen für den Betrieb des Wertstoffhofes. Das LRA Regensburg, als Sachaufwandsträger, bestand auf eine Neuregelung der vertraglichen Rahmenbedingungen. Besonders galt es, den Betrieb des Wertstoffhofes zu sichern (mind. bis Ende 2036). Sollte der aktuelle Betreiber nicht mehr in der Lage sein, den Betrieb zu übernehmen, ist jetzt die Möglichkeit gegeben, dass die Gemeinde den Wertstoffhof auf diesem Gelände mit eigenem Personal weiter betreibt.

Bürgermeister Dirschl stellt die beiden Vertragsentwürfe dem Gemeinderat vor.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat Köfering stimmt den heute vorgestellten Vertragsentwürfen für den Betrieb des Wertstoffhofes sowie die Pacht des entsprechenden Grundstückes (mit den beschlossenen Änderungen) zu. Bürgermeister Dirschl wird ermächtigt, die Verträge abzuschließen. Nach Abschluss sind die Verträge dem Gemeinderat zur Genehmigung vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

### **TOP 9 Fragen, Informationen, Hinweise aus dem Gemeinderat**

#### **Sachverhalt:**

Gemeinderatsmitglieder haben die Möglichkeit, Anregungen, Fragen, usw. unter diesem Tagesordnungspunkt vorzubringen.

Aus dem Gemeinderat werden folgende Punkte genannt:

#### **Diskussionsverlauf:**

- In der Pappelallee sind sehr viele Wasserpfützen. Der Bauhof wird beauftragt, diese Löcher aufzufüllen.
- Es wird nach dem Sachstand bezüglich Glascontainer/Edeka gefragt. Sobald es Neuigkeiten von Frau Jähniß gibt, wird das Gremium informiert.
- Lindenstraße/Dendorferstraße: Es wird angefragt, ob man einen Übergang oder einen Zebrastreifen für die Kinder zum sicheren Überqueren der Straße einrichten kann. Herr Dirschl erläutert kurz die Problematik, wenn

derartige Änderungen vorgenommen werden. Die Verwaltung wird beauftragt, hier eine Verkehrsschau durch die PI Neutraubling vornehmen zu lassen.

- Es wird durch Hausmeisterdienste, Gärtner oder andere Gewerbetreibende Schnittgut in die gemeindlichen Container abgeladen. Diese Container dürfen nicht gewerbsmäßig genutzt werden. Wenn Gewerbetreibende hier ihr Schnittgut entsorgen, geschieht dies illegal. Die Verwaltung wird beauftragt, sämtliche Hausmeisterdienste, Gärtner o.ä. zu informieren, dass das Abladen von Schnittgut in die gemeindlichen Container verboten ist.

### **TOP 10 Verschiedenes**

#### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl informiert über aktuelle Entwicklungen aus Gemeindepolitik/Verwaltung und Anregungen/Wünschen der Bevölkerung.

#### **TOP 10.1 Termine der nächsten Gemeinderatssitzungen**

#### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl gibt die geplanten Termine der nächsten Sitzungen bekannt:

Montag, 09. November 2020 – nur nichtöffentliche Sitzung (Personalangelegenheiten)

19.00 Uhr

Sitzungssaal im Gemeindezentrum (Gemeindeplatz 1)

Montag, 16. November 2020

19.30 Uhr

Sitzungssaal im Gemeindezentrum (Gemeindeplatz 1)

Montag, 07. Dezember 2020

**17.30 Uhr (!)**

Sitzungssaal im Gemeindezentrum (Gemeindeplatz 1)

anschließend Weihnachtsfeier im Gasthof zur Post (je nach aktueller Lage der Corona-Pandemie)

#### **TOP 10.2 Haushalt 2020 - Genehmigung**

#### **Sachverhalt:**

Das Gremium nimmt Einsicht in die rechtsaufsichtliche Genehmigung des Haushalts 2020 des Landratsamtes Regensburg.

Die Satzung wird zusätzlich von Bürgermeister Dirschl vollumfänglich verlesen. Die Haushaltssatzung mit dem Vermerk der rechtsaufsichtlichen Genehmigung ist amtlich bekannt zu machen (erfolgt ordnungsgemäß im Amtsblatt



Oktober 2020). Die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen ist bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung öffentlich zugänglich zu machen.

#### **Diskussionsverlauf:**

Nachdem die Satzung vollumfänglich verlesen wurde, stellt BGM Dirschl noch einmal kurz die Gründe der verzögerten Genehmigung des Haushalts 2020 dar.

Aus dem Gremium wird der Vorschlag der Kommunalaufsicht bezüglich der Darstellung der Gesamtverschuldung aufgegriffen. Auf Seite 3 des Genehmigungsschreibens wird eine andere Darstellung der Summen für einen verbesserten Überblick über die tatsächliche kommunale Verschuldung vorgeschlagen. Diesem Vorschlag der Kommunalaufsicht soll zukünftig in der Darstellung gefolgt werden.

### **TOP 10.3 Spielplätze in Köfering**

#### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl informiert den Gemeinderat über das Schreiben des SPD-Ortsvereins bezüglich der Spielplätze in Köfering.

Der SPD-Ortsverein bemängelt die Spielplätze im Gemeindegebiet und hat seinem Schreiben eine Anregung für die Spielplatzgestaltung beigelegt.

Bürgermeister Dirschl gibt den Tagesordnungspunkt zur Diskussion frei.

#### **Diskussionsverlauf:**

Bürgermeister Dirschl informiert über die regelmäßige Kontrolle und Wartung der Spielplätze durch den gemeindlichen Bauhof und die Firma PlayCare.

Spielplatz Albert-Kaindl-Ring:

Für die Bäume wird eine Baumpatenschaft vorgeschlagen. Es gibt keinen Sandspielplatz, weil der Unterhalt problematisch ist. Es besteht Unfall- bzw. Verletzungsgefahr für die Kinder, wenn z.B. zerbrochenes Glas im Sand liegt. Hier müsste man täglich kontrollieren, was praktisch nicht ausführbar ist.

Spielplatz Sportplatz:

Der Spielplatz weist genug Schatten auf. Er ist auch gut besucht.

Spielplatz Rilkestraße:

Für diesen Spielplatz wird die nächsten Jahre 1 Gerät/Jahr angeschafft. Es wird auf die hohen Kosten der Spielgeräte mit rund 10.000.- € pro Stück hingewiesen, was im Haushalt zusätzlich berücksichtigt werden muss.

Über die Anschaffung einer Seilbahn wurde verwaltungsintern bereits diskutiert, aber wegen der hohen Kosten zeitlich nach hinten verschoben.

Bezüglich der Schattenproblematik wird darauf hingewiesen, dass noch zwei bis drei Bäume nachgepflanzt werden. Ein Baum ging im vergangenen Winter kaputt. Es wird für eine schnellere Schattenlösung die Anbringung eines Sonnensegels vorgeschlagen. Es wird weiter vorgeschlagen, die Metallrutsche gegen eine Rutsche aus einem anderen Material zu tauschen.

Spielplatz Schillerstraße:

Es wird der Aufbau einer Kleinkinderschaukel vorgeschlagen.

Spielplatz Bewegungspark:

Der Sandkasten ist nicht gewollt, deshalb wächst er zu. Die Kosten für die gewünschte Nestschaukel liegen bei etwa 2000.- €. Daher wird vorgeschlagen, am vorhandenen Gestänge eine normale Schaukel gegen eine Kleinkinderschaukel auszutauschen.

Herr BGM Dirschl weist auf Beschwerden der Anwohner bezüglich des Lärmpegels hin.

Im Baugebiet Weiherbreite ist ein Themenspielplatz geplant.

Das Gremium ist sich einig, dass im Bauausschuss eine Vor-Ort-Besichtigung stattfinden soll und Vorschläge zur Verbesserung der Spielplätze erarbeitet werden sollen.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat Köfering beschließt eine Vor-Ort-Besichtigung aller Spielplätze im Gemeindegebiet durch den Bauausschuss.

**Abstimmungsergebnis:** 15 : 0

### **TOP 10.4 Coronavirusinfektionen Fallzahlen auf Gemeindeebene**

#### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl informiert den Gemeinderat über die aktuellen Fallzahlen der Coronavirus-Infektionen auf Gemeindeebene (Stand 22.09.2020 bzw. 06.10.2020).

Das Landratsamt wird zukünftig regelmäßig dazu Listen zur Verfügung stellen. In welchem Turnus das stattfinden wird, muss erst noch zwischen dem Landratsamt und dem Gesundheitsamt geklärt werden. Geplant ist ein 14-Tage-Rhythmus.

Bürgermeister Dirschl gibt den Tagesordnungspunkt zur Diskussion frei.

#### **Diskussionsverlauf:**

Das Gremium diskutiert die Vor- und Nachteile der Veröffentlichung der Ergebnisse auf der Gemeindehomepage.



Es wird allgemein zur Disziplin und Einhaltung der Regeln zu Hygiene und Abstand aufgerufen.

#### **Beschluss:**

Der Gemeinderat Köfering beschließt, dass die aktuellen Coronavirusinfektionen (Fallzahlen auf Gemeindeebene), welche vom Landratsamt Regensburg regelmäßig zur Verfügung gestellt werden, aus Gründen der Transparenz auf der Gemeindehomepage zu veröffentlichen.

**Abstimmungsergebnis:** 14 : 1

### **TOP 10.5 Termin Bürgerversammlung 2020**

#### **Sachverhalt:**

Die diesjährige Bürgerversammlung findet am Freitag, den 23. Oktober 2020 um 19.00 Uhr im Gasthaus zur Post in Köfering statt.

Die Teilnehmerzahl ist auf Grund der aktuellen Lage (Corona-Pandemie – Einhalten der Abstands- und Hygieneregeln) beschränkt. Interessierte Bürger/innen sollen sich bis Mittwoch, 21. Oktober 2020 bei der Gemeinde Köfering mit ihren Kontaktdaten anmelden (Tel. 09406 2832-19, gde.koefering@koefering.de). Der „Datenschutzhinweise Corona“ ist unter [www.koefering.de](http://www.koefering.de) einzusehen. Übersteigen die Anmeldungen die Kapazitäten im Gasthaus zur Post, wird eine zweite Bürgerversammlung durchgeführt.

#### **Diskussionsverlauf:**

Herr BGM Dirschl weist darauf hin, dass alternativ zu einem zweiten Termin eventuell eine Übertragung an einen anderen Ort (z.B. Räumlichkeiten der Feuerwehr, Sitzungssaal, Mensa oGTS, o.ä.) stattfinden könnte. Die Verwaltung wird angewiesen, die technische Umsetzbarkeit zu überprüfen. Darüber hinaus bittet Herr BGM Dirschl die Gemeinderäte, ihre Teilnahme an der Bürgerversammlung auch bei der Verwaltung anzumelden, damit die Anmeldezahlen exakt sind.

### **TOP 10.6 Informationsbroschüre zum Online-Meldeverfahren für Online-Straftaten – Schutzkonzept**

#### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl weist darauf hin, dass mit der Ladung eine Informationsbroschüre zum Online-Meldeverfahren für Online-Straftaten mit Hinweisen zum Schutzkonzept der bayerischen Justiz für kommunale Amts- und Mandatsträger versandt wurde.

### **TOP 10.7 GR-Sitzungen; Streaming ins Internet**

#### **Sachverhalt:**

Bürgermeister Dirschl informiert sich beim Gemeinderat, in wie weit Interesse besteht, die Sitzungen des Gemeinderates live im Internet zu streamen, um bei der Bevölkerung noch mehr Interesse für die Arbeit des Gremiums und die Belange der Gemeinde zu wecken.

Er gibt an, dass in Bezug auf den Datenschutz und die technischen Voraussetzungen noch geklärt werden muss, ob und wie dies möglich ist.

Er weist darauf hin, dass die Übertragung ins Internet nicht das Öffentlichkeitsgebot nach Art. 51 GO ersetzt; ebenso nicht den Sitzungszwang des Gemeinderats nach Art. 47 Abs. 1 GO („Der Gemeinderat beschließt in Sitzungen.“ Videoschalten, Umlaufverfahren, Telefonkonferenzen, etc. anstatt Sitzungen „vor Ort“ oder teilweise anwesend in Sitzungen sind nicht gesetzeskonform ⇨ Beschlüsse sind unwirksam. vgl. Dietlein/Scherbaum Kommunalrecht Bayern – Kommentar, Art. 47 GO – Wernsmann/Neudenberger/Jung, RNR. 2a)

**2a** Begriff und Durchführung der Sitzung sind darüber hinaus an **bestimmte Formalien** geknüpft. Die Sitzungen finden nach vorheriger Ladung der Gemeinderatsmitglieder (Abs. 2) und Ankündigung (vgl. ortsübliche Bekanntmachung, Art. 52 Abs. 1) grundsätzlich **öffentlich** (vgl. Art. 52 Abs. 2) statt und setzen die tatsächliche **Anwesenheit** der entscheidenden Personen entsprechend des in der Ladung angegebenen Ortes und der angegebenen Zeit voraus (hierzu und zu der auf begründete Ausnahmefälle beschränkten Möglichkeit, Sitzungen auf gemeindefremdem Gebiet abzuhalten → Art. 52 Rn. 42). Die Beschlussfassung im **Umlaufverfahren** (sog. Zirkularbeschlüsse) und durch telefonische oder sonstige Befragung der Gemeinderatsmitglieder (etwa auf elektronischem Wege) scheidet daher aus, derart zustande gekommene Beschlüsse sind unwirksam.

#### **Diskussionsverlauf:**

Das Gremium diskutiert das Streamen der Gemeinderatsitzungen bezüglich des Datenschutzes und der technischen Voraussetzungen. Es sollen u.a. die hohen Kosten für eine gute technische Lösung bedacht werden. Eine günstige Lösung bspw. via MS Teams könnte qualitativ zu schlecht sein.

Der Vorschlag, nur per Ton zu übertragen, wird wieder verworfen. Hier müssten die Sitzungen vom Vorsitzenden moderiert werden, was einen erheblichen Aufwand bedeuten würde.

Bürgermeister Dirschl schlägt vor, dieses Thema in den Fraktionen zu diskutieren. Nur wenn sich alle einverstanden erklären, kann dieses Vorgehen umgesetzt werden. In der Sitzung im Dezember soll darüber abgestimmt werden.



## Postfiliale Köfering – Lageplan

Die Postfiliale in Köfering befindet sich seit Dezember 2018 nicht mehr in der Bäckerei Zink beim Netto-Marken-Discounter sondern beim Gemeindezentrum (Gemeindeplatz 1).

Um den Kundinnen und Kunden der Postfiliale Köfering den Weg dorthin zur besseren Orientierung zu erleichtern, anbei eine kleine Orientierungshilfe.



### Öffnungszeiten Postfiliale Köfering (beim Gemeindezentrum)

Montag bis Samstag: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

## Gartenpflege und Rücksichtnahme auf die Nachbarschaft

Seit 2002 gibt es die 32. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung – 32. BImSchV).

Sie gilt seither bundesweit als „**Maschinenlärmverordnung**“.

Die Verordnung regelt laute Arbeiten mit **Rasenmäher, Heckenscheren, Tragbare Motorkettensägen, Beton- und Mörtelmischer, Vertikutierer und weitere Geräte**.

Es darf demnach mit o.g. Maschinen an Haus und Garten werktags zwischen 7 Uhr und 20 Uhr gearbeitet werden. An Sonn- und Feiertagen sind Arbeiten mit solchen Maschinen nicht erlaubt.

Laute Maschinen wie Laubbläser, Freischneider und Grastrimmer dürfen nur zwischen 9 Uhr und 13 Uhr sowie zwischen 15 Uhr und 17 Uhr eingesetzt werden.

Unter [www.bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bimschv\\_32/gesamt.pdf](http://www.bundesrecht.juris.de/bundesrecht/bimschv_32/gesamt.pdf) kann die Verordnung eingesehen werden.

### Nachbarschaftslärm:

Die Erzeugung von unnötigem bzw. vermeidbarem Lärm, der geeignet ist, die Allgemeinheit oder die Nachbarschaft erheblich zu belästigen oder die Gesundheit eines anderen zu schädigen, wird nach § 117 OWiG als Ordnungswidrigkeit geahndet.

Darüber hinaus sind ggf. auch privatrechtliche Vorschriften nach der jeweiligen Hausordnung zu beachten.

### Private Feiern:

Lärm, der geeignet ist, die Ruhe der Nachbarschaft oder Allgemeinheit in erheblicher Weise zu stören, ist zu unterlassen. Während der allgemeinen Nachtruhe, d.h. zwischen 22:00 Uhr und 06:00 Uhr, ist besondere Rücksicht auf das Ruhebedürfnis der Nachbarschaft zu nehmen. Auf laute Musik sollte nach 22:00 Uhr verzichtet werden.

## Schäden verhindern – Straßenrinnen sauber halten

Bei **Starkregenereignissen** kann eine mögliche Ursache für die Überflutungen darin liegen, dass das Regenwasser auf den Straßen nicht ausreichend schnell in die Kanäle abfließt. Zu einem funktionsfähigen Straßentwässerungssystem gehören neben den Kanälen auch die Ablaufrinnen am Straßenrand, die das Wasser zu den Einlaufschächten führen sollen.

Sind diese stark verschmutzt oder durch Unkraut zugewuchert, staut sich das Wasser und kann so leichter über Gehwege auf die angrenzenden Grundstücke gelangen.

Um dieser Gefahr entgegen zu wirken, veröffentlichen wir nochmals den erst vor wenigen Wochen veröffentlichten Text über die Reinigungspflicht von Straßen und Gehwegen und bitten um konsequente Beachtung und Umsetzung.

Wir verweisen nochmal auf unsere **Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter** (vom 01.07.2007) auf unserer Internetseite unter [www.koefering.de](http://www.koefering.de) hin.



## Hinweis: ordnungsgemäße Entsorgung im Grünschnitt- und Laubcontainer am Köferinger Friedhof

Bisher durfte der Container am Friedhofsvorplatz nur für Grünschnittabfälle genutzt werden. Ab sofort kann hier auch Laub und wie bisher Grünschnitt von Bürgerinnen und Bürgerin in haushaltsüblichen Mengen entsorgt werden.

Andere Abfälle (z. B. Äste, Wurzeln, Obst/Gemüse, Müll, etc.) dürfen **nicht** in den Container eingeworfen werden.

Da während der Wintersaison kein Grasschnitt oder Laub anfällt, wird der Container daher bis zum Frühjahr 2021 nicht zur Verfügung stehen. Er wird im Laufe des Dezembers 2020 vom Entsorgungsbetrieb abgeholt und im Frühjahr (evtl. Mai 2021) wieder aufgestellt. Bitte beachten Sie hierzu die Bekanntgaben im Köferinger Gemeindeblatt und auf unserer Gemeindehomepage ([www.koefering.de](http://www.koefering.de)).

Die Gemeindeverwaltung bittet alle Nutzerinnen und Nutzer unachtsames Entsorgen zu vermeiden.

Wir weisen alle Gewerbetreibenden auch darauf hin, dass es verboten ist, Schnitt- oder Grüngut in den gemeindliche Container zu entsorgen.

Bei Zuwiderhandlungen muss der Container entfernt werden.



## Wert-Faktoren für Wohnhäuser bestimmt

**Regensburg (RL).** Der Gutachterausschuss im Landkreis Regensburg hat erstmals sogenannte „Sachwertfaktoren“ ermittelt zur Einschätzung des Wertes von Ein- und Zweifamilienhäusern im Landkreis. Grundlage der Bewertung ist dabei das durchschnittliche Verhältnis aus tatsächlich erzielten, geeigneten Kaufpreisen aus dem Jahr 2019 und den ihnen entsprechenden, nach den Vorschriften der ImmoWertV (Immobilienwertermittlungsverordnung) ermittelten vorläufigen Sachwerten (Substanzwerten). Diese Daten sind insbesondere für Immobilien-Sachverständige von Bedeutung und dienen auch dem Finanzamt zum Zweck der steuerlichen Bewertung.

Die digitale Auswertung der Sachwertfaktoren (PDF-Format) kann gegen eine Gebühr in Höhe von 25 Euro bei der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses erworben werden; Email an [gutachterausschuss@lra-regensburg.de](mailto:gutachterausschuss@lra-regensburg.de).

Nähere Informationen finden sich auf der Homepage des Landkreises Regensburg unter <http://www.landkreis-regensburg.de/buergerservice/bauen/gutachterausschuss/>

Kontakt: Thomas Walter, Telefon 0941 4009-673



Landkreis  
Regensburg

„Zammhalt'n schmeckt guad!“

## Regionale Schmankerl für die Gewinnerinnen und Gewinner der Landkreis-Aktion

**Regensburg (RL).** Die Gastronomiebetriebe waren/sind von den Corona-bedingten Beschränkungen besonders betroffen. Um sie zu unterstützen, heimisches Brauchtum zu bewahren und regionale Strukturen zu stärken, hat der Landkreis Regensburg vom 15. August bis 30. September 2020 die Aktion „Zammhalt'n schmeckt guad!“ initiiert. Jedermann war eingeladen, in einem der teilnehmenden Gastronomiebetriebe zu schlemmen und/oder Speisen zu bestellen mit der Option auf den Gewinn einer Präsentkiste der Regensburger Regionaltheke RLR. Am Dienstag, 20. Oktober 2020, zog Landrätin Tanja Schweiger die Gewinnerinnen und Gewinner, die sich über regionale Schmankerl freuen können.

Landrätin Tanja Schweiger: „Die Gedanken der Regionalität und des Zusammenhalts haben die Bürgerinnen und Bürger im Aktionszeitraum wunderbar mitgetragen.“ Als Belohnung wurden nun unter den Teilnehmenden Schmankerlkisten, bestückt mit Produkten, die in der Region angebaut und/oder verarbeitet wurden, verlost. Regional Essen gehen und heimische Produkte kaufen, stützen lokale Strukturen, sichern Arbeitsplätze in der Region und stärken den gesellschaftlichen Zusammenhalt. „Zammhalt'n schmeckt nicht nur guad, zammhalt'n tut guad!“, fasst die Landkreis-Chefin zusammen.

Die Gewinnerinnen und Gewinner werden persönlich benachrichtigt und können ihre Preise vom 2. bis 30. November 2020 in der Regionaltheke ihrer Wahl abholen. Preise, die innerhalb des genannten Zeitraums nicht abgeholt werden, spendet der Landkreis Regensburg an gemeinnützige Organisationen.



Infos zur Aktion und zu weiteren regionalen Initiativen des Landkreises Regensburg finden Sie auf [www.landkreis-regensburg.de/unser-landkreis/regionalentwicklung/](http://www.landkreis-regensburg.de/unser-landkreis/regionalentwicklung/).

Einen Überblick über regionale Schmankerl können Sie sich auf der Seite der Regensburger Regionaltheke RLR verschaffen: <https://nimms-regional.de/>.



Um heimische Gastronomiebetriebe in Zeiten von Corona zu unterstützen, hat der Landkreis Regensburg die Mitmach-Aktion „Zammhalt'n schmeckt guad!“ initiiert. Landrätin Tanja Schweiger zog die Gewinnerinnen und Gewinner im Besein von Magdalena Meyerweissflog (li.) vom Sachgebiet Wirtschaft, Regionalentwicklung und Tourismus und Maria Ritter (re.) von der RLR – Regensburger Regionaltheke GmbH. (Foto: Beate Geier/LRA)

## Landkreis Regensburg – Hinweise und Vorgaben zur Sperrmüllentsorgung

Sperrmüll sind nur brennbare bewegliche Sachen, die üblicherweise in Haushalten vorkommen und nur wegen ihrer Größe oder ihres Gewichtes nicht in die Mülltonne passen. Sperrmüll darf nicht größer als 2,00 m x 1,00 m x 0,80 m sein. Größere Teile müssen zerkleinert werden, da sie ansonsten Probleme bei der Annahme an der Müllumladestation oder beim Sperrmüllfahrzeug verursachen. **Sperrmüll, der aufgrund seiner Größe oder seines Gewichts nicht im Sperrmüllfahrzeug verladen werden kann, ist von der Abfuhr ausgeschlossen.**

Was alles zum Sperrmüll gehört und was nicht, finden Sie in dem nachstehenden Formular „Sperrmüllselbstanliefererschein“.

### Wohin mit dem Sperrmüll?

Grundsätzlich gibt es zwei Möglichkeiten, seinen Sperrmüll ohne zusätzliche Gebühren zu entsorgen:

- durch Abholung vom eigenen Grundstück nach Anforderung per Sperrmüllkarte

- durch Selbstanlieferung an der Müllumladestation Haslbach.

### So funktioniert die Abholung

Bei der Abholung von zu Hause können Sie bei der Gemeindeverwaltung oder am Wertstoffhof eine Sperrmüllanforderungskarte holen, ausfüllen und an den zuständigen Entsorgungsunternehmer (vorgedruckt auf der Karte) schicken. Sie können aber auch die Sperrmüllabholung online beantragen.

Sie bekommen dann ca. 1 Woche vor der Abholung den Termin mitgeteilt. Der Sperrmüll muss dann an diesem Tag ab 06.00 Uhr am Straßenrand bereitstehen.

### So funktioniert die Selbstanlieferung

Sperrmüll kann unter Vorlage eines ausgefüllten Sperrmüllselbstanlieferescheines an der Müllumladestation in Haslbach angeliefert werden.

### Was ist zu beachten?

Das Grundstück auf dem der Sperrmüll anfällt, muss an die öffentliche Abfallentsorgung angeschlossen sein.

Wichtig ist, dass bei der Anlieferung an der Müllumladestation in Haslbach **Haus- und Sperrmüll nicht vermischt** angeliefert wird, da er ansonsten nur insgesamt gewogen werden kann und deshalb auch insgesamt bezahlt werden muss.

**Die Gemeinde Köfering bittet:** Stellen Sie den Sperrmüll nicht zu früh bzw. für einen zu langen Zeitraum nach draußen an die Straße. Beachten Sie bitte, dass es zu keiner Verkehrsbeeinträchtigung (schlechte Sichtverhältnisse für den Verkehr, etc.) kommt.

## Nikolausaktion 2020 wird durchgeführt

Die Nikolausaktion der Pfarrei St. Michael am 05./06.12. wird trotz der Pandemie durchgeführt. Jedoch werden von den eingesetzten Nikoläusen besondere Maßnahmen ergriffen:

- Besuche finden direkt vor der Haustüre unter freiem Himmel statt.
- Abstandsregeln werden beachtet
- Kinder können aufgrund der Abstandsregeln leider nicht den Bischofsstab halten
- Gaben sollen den Kindern im Rahmen des Nikolausbesuches direkt von den Eltern ausgehändigt werden.

**Anmeldungen nimmt bis zum 22.11.2020 der Leiter der Nikolausaktion, Manuel Hagen ([hagenmanuel@web.de](mailto:hagenmanuel@web.de)) entgegen.**

**Vereinsnachrichten und Veranstaltungstermine (alle Termine ohne Gewähr):**

| Datum    | Vereine   | Uhrzeit | Veranstaltung   |
|----------|---|---------|---|
| 16. Nov. | Gemeinde Köfering   | 19:30   | Gemeinderatssitzung im Gemeindezentrum (Sitzungssaal) |
| 01. Dez. | Bürgerliste Köfering-Eggfling   | 19:00   | Monatsversammlung im Albert-Kaindl-Sportheim          |
| 07. Dez. | Gemeinde Köfering   | 17:30   | Gemeinderatssitzung im Gemeindezentrum (Sitzungssaal) |
| 10. Dez. | Pfarreiengemeinschaft Alteglofsheim/<br>St. Laurentius und Köfering/St. Michael | 19:30   | Bibelkreis im Pfarrheim Köfering                      |

**Ortsvereine geben bekannt:**  
**Köferinger Weihnachtsmarkt 2020**  
**wird wegen der derzeitigen**  
**CORONA-Pandemie leider abgesagt**

Einzuhaltende Mindestabstände – Mund-Nasen-Schutz, wo dies nicht möglich ist – Beschränkungen/Verbote beim Glühweinausschank – Einbahnregelungen und vieles mehr: es wäre kein „normaler“ Weihnachtsmarkt geworden in dem Jahr, in dem Corona unser ganzes Leben „auf links“ gedreht hat. Kein Zusammenstehen, um bei einer Bratwurst und einem Glühwein ins Gespräch zu kommen. So recht vorstellen kann sich so einen Weihnachtsmarkt in diesem Jahr keiner.

Schweren Herzens hat sich die Gemeinde Köfering und Köferinger Ortsvereine deshalb wie einige andere Kommunen auch dazu entschlossen, den Weihnachtsmarkt 2020 in diesem Jahr leider nicht abzuhalten.

Wir ALLE hoffen auf eine Besserung der Situation in den kommenden Monaten und bitten um Verständnis für die Absage des diesjährigen Weihnachtsmarktes.

**Hinweis des Landratsamtes**  
**(Corona-Pandemie)**

Nach Beschluss des Landratsamtes sollen alle nicht zwingend notwendigen Veranstaltungen abgesagt werden.

Wegen der Corona-Pandemie hat das Landratsamt am 13.03.2020 vormittags entschieden, dass alle nicht zwingend nötigen Veranstaltungen/Versammlungen bis auf weiteres abgesagt werden sollen. Alle Veranstalter sind dazu aufgefordert, diese Maßnahme umzusetzen.

**weitere Informationen unter: <https://www.landkreis-regensburg.de/unser-landkreis/aktuelles/coronavirus/>**

Es kann daher aufgrund der Corona-Krise nicht beurteilt werden, ob geplante Veranstaltungen bzw. Termine eingehalten werden können. Im Bedarfsfall setzen Sie sich bitte direkt mit dem Veranstalter in Verbindung.

**Der KRSV Köfering sagt Danke!**

Wir möchten uns bei allen Bürgerinnen und Bürger für die Spenden der Kriegsgräberfürsorge recht herzlich bedanken.

Des Weiteren danken wir den fleißigen Sammlern für Eure Bemühungen:

Andreas Schönborn, Klaus Schönborn, Martin Melcher, Andreas Wolf, Simon Weiß, Johann Niedermeier, Josef Köglmeier, Ronny Pflug, Norbert Langhammer, Michael Essberger, Oliver Seegmüller, Peter Dietrich und Lea.



## **Einladung zur Jahreshauptversammlung 2020 des Kanzelförderverein „St. Michael Köfering“**

**Am Donnerstag, den 03.12.2020 um 19:30 Uhr findet im Gasthof zur Post die Jahreshauptversammlung des „Kanzelförderverein St. Michael Köfering“ statt.**

(Vorausgesetzt die Corona Bestimmungen lassen es zu dem Zeitpunkt zu.)

### **Themen werden sein:**

- Stand der Maßnahme
- Info über die Finanzen
- Bericht zur Kassenprüfung
- Antrag zur Auflösung des Vereins
- Bestellung von Liquidatoren
- Verschiedenes

Da es sich wahrscheinlich um die letzte Versammlung des Vereins handelt, wird um zahlreiches Erscheinen gebeten.

Mit freundlichen Grüßen

Winfried Schoppelrey  
Vorsitzender



## **Die Gemeindeverwaltung bittet um Beachtung**

**Vorsprache im Rathaus nur mit Termin!**

**Folgende Regeln sind zu beachten zum Schutz und der Gesundheit ALLER:**



Hände waschen



Mund-Nasen-Maske tragen



Hust- und Niesregeln beachten



Bei Symptomen einen Arzt anrufen



Abstand halten

## SOS-Notfalldosen im Rathaus erhältlich:



Wir möchten Sie darüber informieren, dass noch SOS Notfalldose im Rathaus (Bürgerbüro, Zimmer 1, EG) erhältlich sind. In der SOS Notfalldose sind alle wichtigen Daten auf einem Blick sichtbar. Das Prinzip der Notfalldose ist denkbar einfach und doch genial: Patienten stecken all ihre Notfalldokumente in diese Notfalldose – und lagern diese im Kühlschrank, und zwar in der Tür. Ein entsprechender Aufkleber an der Innenseite der Wohnungstür und am Kühlschrank informiert die Rettungskräfte, wo die Notfalldaten des Patienten zu finden sind.

Die Rettungsdienste nutzen diese Informationsquelle inzwischen bereits häufig.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Sachgebiet Senioren und Inklusion im Landratsamt Regensburg:

**Kontakt:**

Birgit Meisinger, Telefon 0941 4009-198,  
Email: [senioren.inklusion@lra-regensburg.de](mailto:senioren.inklusion@lra-regensburg.de)


**Parteiverkehrszeiten Rathaus Köfering:**

Vormittag: Mo., Di., Fr.: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Nachmittag: Mo.: 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Do.: 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Mi.: ganztägig geschlossen!

**Termine auch nach Vereinbarung möglich.**

**Impressum:**

Herausgeber: Gemeinde Köfering  
Presserechtlich verantwortlich: Erster Bürgermeister Armin Dirschl  
Redaktion: stellv. Geschäftsleiter Benjamin Plantsch, André Schäfer  
Schulstraße 11, 93096 Köfering, Tel. 09406 2832-0, Fax: -29  
E-Mail: gde.koefering@koefering.de; Internet: www.koefering.de  
Auflage: 1.300  
Druck: HM-Druck GmbH & Co. KG, Prinzenweg 11 a, 93047 Regensburg  
Redaktionsschluss: Jeweils 28.ter des Vormonats  
Für den Inhalt von Einzelbeiträgen ist der jeweilige Verfasser verantwortlich.

Für den Notfall:

Polizei: 110; Feuerwehr/Rettungsleitstelle: 112; Giftnotruf Nürnberg: 0911 3982451

Zahnärztlicher Notdienst i. Universitätsklinikum: Tel. 0941 9440 (Tag und Nacht); weitere Auskünfte über den zahnärztlichen Notdienst unter Tel. 0941 5987923, www.zbv-opf.de;

In nicht lebensbedrohlichen Fällen Tel. 116117 (kostenfreie bundesweite Bereitschaftsdienstnummer) wählen!

Bereitschaftsdienst Abwasserzweckverband: 0170 3374228

## Notdienstapotheken und Notdienstplan:

| Apotheke                 | Adresse   | Dienst                      |
|--------------------------|---|-----------------------------|
| <b>So. 15.11.2020</b>    |   |                             |
| Thurn-Und-Taxis-Apotheke | Tel.: 09403 / 95050<br>Maxstr. 35<br>93093 Donaustauf             | Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr |
| <b>Mo. 16.11.2020</b>    |   |                             |
| Neue-Apotheke            | Tel.: 09401 / 8191<br>Hans Watzlik Straße 5<br>93073 Neutraubling | Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr |
| <b>Di. 17.11.2020</b>    |   |                             |
| Regenbogen-Apotheke      | Tel.: 09401 / 525967<br>Regensburgerstr. 4<br>93083 Obertraubling | Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr |
| <b>Mi. 18.11.2020</b>    |   |                             |
| Kronen-Apotheke          | Tel.: 09406 / 9588666<br>Straßacker 5<br>93096 Köfering           | Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr |
| <b>Do. 19.11.2020</b>    |   |                             |
| Sebastian-Apotheke       | Tel.: 09403 / 8753<br>Gewerbegebiet Nord 2<br>93105 Tegernheim    | Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr |
| <b>Fr. 20.11.2020</b>    |   |                             |
| Adler-Apotheke           | Tel.: 09401 / 1054<br>Sudetenstr. 34<br>93073 Neutraubling        | Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr |
| <b>Sa. 21.11.2020</b>    |   |                             |
| Apotheke im Globus       | Tel.: 09401 / 8182<br>Pommernstr. 4<br>93073 Neutraubling         | Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr |
| <b>So. 22.11.2020</b>    |   |                             |
| St. Michael-Apotheke     | Tel.: 09406 / 460<br>Hauptstr. 7<br>93096 Köfering                | So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr |
| <b>Mo. 23.11.2020</b>    |   |                             |
| Primus-Apotheke          | Tel.: 09401 / 5398600<br>Bischof-Sailer-Str. 5<br>93092 Barbing   | Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr |
| <b>Di. 24.11.2020</b>    |   |                             |
| Schloss-Apotheke         | Tel.: 09453 / 8177<br>Schuetzenring 39<br>93087 Alteglofsheim     | Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr |
| <b>Mi. 25.11.2020</b>    |   |                             |
| St. Georgs-Apotheke      | Tel.: 09401 / 6910<br>Regensburger Str. 77<br>93083 Obertraubling | Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr |
| <b>Do. 26.11.2020</b>    |   |                             |
| St. Georgs-Apotheke      | Tel.: 09401 / 6910<br>Regensburger Str. 77<br>93083 Obertraubling | Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr |
| <b>Fr. 27.11.2020</b>    |   |                             |
| Thurn-Und-Taxis-Apotheke | Tel.: 09403 / 95050<br>Maxstr. 35<br>93093 Donaustauf             | Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr |
| <b>Sa. 28.11.2020</b>    |   |                             |
| Neue-Apotheke            | Tel.: 09401 / 8191<br>Hans Watzlik Straße 5<br>93073 Neutraubling | Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr |



|                       |                          |                       |                       |                     |                             |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|
| <b>So. 29.11.2020</b> | Regenbogen-Apotheke      | Tel.: 09401 / 525967  | Regensburgerstr. 4    | 93083 Obertraubling | So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr |
| <b>Mo. 30.11.2020</b> | Kronen-Apotheke          | Tel.: 09406 / 9588666 | Straßäcker 5          | 93096 Köfering      | Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr |
| <b>Di. 01.12.2020</b> | Sebastian-Apotheke       | Tel.: 09403 / 8753    | Gewerbegebiet Nord 2  | 93105 Tegernheim    | Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr |
| <b>Mi. 02.12.2020</b> | Adler-Apotheke           | Tel.: 09401 / 1054    | Sudetenstr. 34        | 93073 Neutraubling  | Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr |
| <b>Do. 03.12.2020</b> | Apotheke im Globus       | Tel.: 09401 / 8182    | Pommernstr. 4         | 93073 Neutraubling  | Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr |
| <b>Fr. 04.12.2020</b> | St. Michael-Apotheke     | Tel.: 09406 / 460     | Hauptstr. 7           | 93096 Köfering      | Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr |
| <b>Sa. 05.12.2020</b> | Primus-Apotheke          | Tel.: 09401 / 5398600 | Bischof-Sailer-Str. 5 | 93092 Barbing       | Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr |
| <b>So. 06.12.2020</b> | Schloss-Apotheke         | Tel.: 09453 / 8177    | Schuetzenring 39      | 93087 Alteglofsheim | So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr |
| <b>Mo. 07.12.2020</b> | St. Georgs-Apotheke      | Tel.: 09401 / 6910    | Regensburger Str. 77  | 93083 Obertraubling | Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr |
| <b>Di. 08.12.2020</b> | Thurn-Und-Taxis-Apotheke | Tel.: 09403 / 95050   | Maxstr. 35            | 93093 Donaustauf    | Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr |
| <b>Mi. 09.12.2020</b> | Thurn-Und-Taxis-Apotheke | Tel.: 09403 / 95050   | Maxstr. 35            | 93093 Donaustauf    | Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr |
| <b>Do. 10.12.2020</b> | Neue-Apotheke            | Tel.: 09401 / 8191    | Hans Watzlik Straße 5 | 93073 Neutraubling  | Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr |
| <b>Fr. 11.12.2020</b> | Regenbogen-Apotheke      | Tel.: 09401 / 525967  | Regensburgerstr. 4    | 93083 Obertraubling | Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr |
| <b>Sa. 12.12.2020</b> | Kronen-Apotheke          | Tel.: 09406 / 9588666 | Straßäcker 5          | 93096 Köfering      | Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr |
| <b>So. 13.12.2020</b> | Sebastian-Apotheke       | Tel.: 09403 / 8753    | Gewerbegebiet Nord 2  | 93105 Tegernheim    | So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr |
| <b>Mo. 14.12.2020</b> | Adler-Apotheke           | Tel.: 09401 / 1054    | Sudetenstr. 34        | 93073 Neutraubling  | Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr |

Die Daten des Notdienstapothekenplanes sind tagesaktuell und unterliegen einem ständigen Änderungsservice. Sie sind auch unter [www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de) abrufbar.

## **Die nächsten Entleerungs- / Abholtermine für die Gemeinde Köfering:**

| Restmüllabfuhr        | Papiertonne | Umweltmobil   |
|-----------------------|-------------|---|
| 20.11. und 04.12.2020 | 27.11.2020  | 17.11.2020, 11.00 Uhr bis 11.30 Uhr, Köfering, Sportheim, Schulstraße |

### **Wertstoffhof Köfering:**

**Freitag von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr, Samstag von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr.**

Die vorgenannten Angaben und Termine sind ohne Gewähr. Änderungen bleiben vorbehalten. (Die Redaktion)